

ՆԵՐՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Մի թիֆլիսցի օրիորդ, որ ուսում է առել Գալանեան օրիորդաց դպրոցում, խնդրում է մեզ յայտնել, որ ցանկանում է մասնաւոր տնեւում դասեր տալ՝ թաւաճանութիւնից, պատմութիւնից, աշխարհագրութիւնից, բնական գիտութիւններից, հայերէն լեզուից և նոյնպէս ուսանելի լեզուից փոքր մասնակիւններն: Հասցէն կարելի է իմանալ «Մշակ» խմբագրութեան մէջ:

«Тифл. Объявления» լրագիրը հաղորդում է որ գեկտեմբեր ամսից հրատարակվելու են թիֆլիսում երկու նոր լրագիրներ ուսանելի լեզուով մինը «День» (Օր) ամենօրեայ, իսկ երկրորդը «Свѣтъ» (Լոյս), չարաթը երեք անգամ:

ՇԱՄԱԼՈՒԹՅՈՒՆ մեզ գրում են: «Երբեք չէի քաղաքի մօտակայքում գտնվող գիւղի քահանայ գիշերով գնում է մէկ զիւղացու տուն, որի տէրը բացակայ է լինում ամսից: Տէր-հայրը դարձում է դուռը, բայց կինը չէ բաց անում, ասելով թէ մարդ տանը չէ և թէ կէս գիշերին չէ կարող ընդունել նրան: Տեսնելով, որ ոչինչ հարկ չի կայ հնձը համազօր, քահանայ բարձրանում է տանիքը և օջախի ծակից ներս ընկնելով տուն, կամենում է բռնաբարել կնոջը, որ պաշտպանում է իր անձը, մինչև որ դրացիները օգնութիւն են հասնում և գտնում են քահանային տան մէջ տեղում կանգնած:»

Մեզ հաղորդում են ՍՂՆԱԼՈՒԹՅՈՒՆ հետեւալը: «Օգոստոսի 3-ին Սղնախի փոստատանից կորաւ 4,000 բուրլ գումար: Միւս օրը երեկոյան դասն այդ փողը փոստատան կառավարչի մանկան սայլակի մէջ, Նամակաբեր Վլադիմիր Շիտկով բանտարկված է սրա մասին: Քննութիւնը սկսված է:»

Նորերում հրատարակվեցաւ լայնագիւղում, Բերկհաուզի մօտ, ուսանելի լեզուով մի գիրք, անյալա հեղինակի՝ Հրամաններ Ռուսաստանի ներկայ գրութեան մասին (Письма о современном состоянии России) վերնագրով: Կառավարութիւնը թույլ տուց այդ գիրքին Ռուսաստանի մէջ մատքը: Գրքը բաղկացած է 140 երեսից և խօսում է Ռուսաստանի պաշտօնական, դասակարգի, կառավարչական հիմնարկութիւնների, մամուլի, պետական բիւրոյի, ուղղափառ եկեղեցու, ուսւ աղանդների, գիւղացիների հոգիների, պետական հարկերի և այլ ամենաշտաբները ժամանակակից հարցերի մասին: Գրքը առաջարկում է տալ ազատութիւն մամուլին, գումարել ուսուցիչ խորհրդակցական (совѣщательный) ազգային ժողով, ինչպէս որ լինում էր Պետրոս Մեծից առաջ, խորհուրդ է տալիս հրատարակել կրօնների ազատութիւնը և այլն: Գրքի հեղինակը իր ուղղութեամբ երեւում է թէ պատկանում է սլավոֆիլների կուսակցութեանը: Եւրօպական պետական կադմակերպութիւնը, եւրօպական սահմանադրութիւնները նա խաբէրալութիւն է անուանում: Առհասարակ գիրքը, ինչքան էլ թոյլ կողմեր ունենայ, նրան արժէ կարգաւ: Թիֆլիսում այդ գիրքը կայ արդէն:

«Русский Курьер» լրագիրը, որ ինչպէս յայտնի է, չորս ամսով արգելիցաւ կառավարութիւնից, երկվանից սկսած այլ ևս չէ գալիս թիֆլիս:

Այս օրերս մի երիտասարդ կամենալով մտնել ուսուցիչ աստիճաններից մէկը, գնում է թիֆլիսի հայոց կոնսիստորիա և պահանջում է որ տան նրան ծննդեան վկայականը: Բայց կոնսիստորիան այսօր վաղը գցելով, երկար ժամանակ չէ տալիս երիտասարդին նրա պահանջած մատրիկականը: Վերջապէս երիտասարդը ստիպվում է 30 րուր ընծայել կոնսիստորիայի ծառայողներից միին և իսկոյն ստանում է իր վկայականը:

ԱՐՏԱՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՅՈՑ ԽՆԴԻՐ

Վիեննայից հեռագրում են անգլիական «Standart» լրագիրն որ Ռուսաստանը ա-

ջակցում է Լօրդ Գրֆորդին ջանքերը Կ. Պոլսի մէջ թիւրքաց Հայաստանում թէֆօրմներ մտցնելու վերաբերութեամբ: Միւս պետութիւնները չէզօք են պահում իրանց առժամանակ այդ խնդրի վերաբերութեամբ, նրանք փոքր ինչ կասկածաւոր աչքով են նայում ուսուսանողական միջամտութեան վրա: Թէեւ եւրօպական միւս պետութիւնները բոլորն էլ հասկանում են Արմենիայի մէջ թէֆօրմների իրագործման անհրաժեշտութիւնը, բայց այժմեան րօպէն յարմար չեն համարում պիսկ այդ խնդրի շուտով լուծելու մասին:

Այդ լուրը «Բոստոնական» «Донская Пчела» ուսւ լրագիրը կրկին նուիրում է մի առաջնորդող յօդուած հայոց խնդրին: Ահա այդ յօդուածը:

Այս րօպէին ամենահետաքրքիր խնդիրը հայոց խնդիրն է, քանի որ նա կազմում է մի մաս այն Գորդեան հանգոյցի, եւրօպայի համար, որ անուանվում է առեկեկեան խնդիր: Բոյոր եւրօպական պետութիւնները, որոնք շահ ունեն արեւելեան հարցի խաղաղ կերպով վճարելու մէջ, միակերպ ցանկանում են շտրկել հայերին, ինչպէս Օսմանեան պետութեան ամենաքաղաքակիրթ ազգին, ինքնավար քաղաքական գոյութիւն: Ռուսաստանը և նրանից յետոյ Անգլիան համոզվելով, որ թիւրքաց կառավարութիւնը որ գուրկ է մարդասիրական սկզբունքներից և իրան յատուկ անտարբերութեամբ նայում է իր ստրկացած ազգերի անմիթխար գրութեան վրա, որոնք մահմետականութեան ջոկ կրօն են դառնում, կարելի է դրականապէս ասել այն եղբայրացութեանը հասան որ անհրաժեշտ է, եթէ կարելի է, գիւտնադիտական ծանապարհով, անյալալ վճիռ տալ հայոց խնդրին: Վճռի այդ խնդիրը յոյժ ծանապարհով հնարաւոր է միայն այն ժամանակ, երբ Ռուսաստանը, որպէս Թիւրքաց Հայաստանի հարեան պետութիւն, և ուրեմն իրաւունք ունեցող հոգալ իր հեղինակութեան պահպանելու մասին այդ երկրի մէջ, և Անգլիան, որ յանձն առաւ հոյանաւորութիւն փոքր-Ասիայի թիւրքաց նահանգների վրա, վերջ կը գնեն իրանց փոխադարձ թերահաւատութիւնների արեւելեան քաղաքականութեան վերաբերութեամբ: Վերջին ժամանակ աւելի և աւելի յայտնվում են այդ երկու պետութիւնների մէջ համաձայն գործողութեան և միմեանց մօտեւալու նշանները և այդ պատճառով մեզ ինքնի կը լինի նեթադրութիւն անել, որ թիւրքաց հայերի վիճակը մօտիկ ապագայում ապահոված կը լինի:

Այժմեան ժամանակին հայոց խնդիրը, շարունակում է ուսւ թերթը, պաշտպանվում է և առաջ է տարվում նոյն իսկ հայերի ձեռքով: Նրանք հասան ինքնաշահարկութեանը, նրանք պարզ գգում են որ արժանի են աւելի լաւ վիճակի և այլ ևս չեն կարող ստրկութեան մէջ մնալ: Հայերը ապրում են ոչ թէ միայն թիւրքայում բայց և Ռուսաստանը բազմաթիւ հպատակներ ունի այդ ազգից և հայոց ինտելիգենցիան կենտրոնացած է այժմ թիֆլիսում: Այդ պատճառով, շարունակում է «Донская Пчела» թերթը, եթէ թիւրքեան յամառութեամբ հրաժարվում է հայերին կառավարելու սիստեմայի մէջ ամեն տեսակ բարենորոգումներից և թէֆօրմներից, այն ժամանակ այդ գործը պէտք է իր ձեռքն առնի մի կողմից Ռուսաստանը, որ նրա հետ բաժանում է քաղաքական իշխանութիւնը հայոց ազգի վրա, և միւս կողմից Անգլիան: Իսկ մնացած պետու-

թիւնները՝ Գերմանիան, Իտալիան, Ֆրանսիան և Աւստրո-Ունգարիան, որոնք նոյնպէս շահ ունեն այս կամ այն կերպ վճարված տեսնելու արեւելեան դարեւոր խնդիրը, պէտք է կարծել որ նոյնպէս չեն յապաղի միանալ յիշեալ երկու պետութիւնների հետ, երբ նրանց կը խոտաւորի, որ վերականգնեցրած Արմենիան նոյն կազմակերպութիւն կունենայ, ինչպէս օրինակ բօլգարական իշխանութիւնը:

ՐՈՒՄԻՆԻՍ

«Порядокъ» լրագրի մէջ տպված է հետեւեալ թղթակցութիւնը:

Տգիտութիւնը և խաւարը ամենից շատ վատնաւոր են ինչպէս մասնաւոր նոյնպէս և հասարակական գործերի մէջ: Սահմանադրական պետութիւնների մէջ մամուլը այն պատճառով է նշանաւոր տեղ բռնում, որ նա մի ձրի միջոց է իմանալու համար այն բոլորը, ինչոր կատարվում է հասարակական կեանքի ամենաճաճակված անկիւններում: Կառավարութիւնը ծանօթանում է այս կամ այն տեղի պէտքերի և պահանջների հետ, հասկանում է ոչ թէ միայն այս կամ այն ժամանակակից հասարակական վերանորոգութեան անհրաժեշտութիւնը, այլ և ստանում է ընդունակութիւն ապագան նախատեսելու համար: Մի խօսքով մամուլը համարձակ կարող է անուանվել մի պահպան, որ մշտապէս արթնն հսկում է ժողովրդի հասարակական և ազգային շահերի վրա: Երբ մամուլը կատարում է հասարակական այսպիսի կոչում, այն ժամանակ նրան իրաւացի կերպով կարելի է պետական չորրորդ ոյժ անուանել:

Բուսնական ազգութեան համար ծանր և տխուր ժամանակներում գոյութիւն ունէր «Romanul» լրագիրը, որ հիմնված էր բուսնական ժողովրդի ամենաեռանդոտ գործիչներից մէկի Ս. Ա. Բուստիի աշխատանքներից: Գեո. 1848 թուականին այդ լրագրի հիմնողը շատ անգամ եմթարկվել է բանտարկութեան, արտաքսման և մինչև անգամ քաղաքացիական Բայց հաստատարման արդի իր սկզբունքներին, որոնք նրա արին և մարմին էին դարձել, նա ոչ մի անգամ չը դաւաճանեց նրանց և չը շեղվեցաւ մի անգամ ընտրած ծանապարհից և նրա հիմնած լրագիրը հասաւ այն նպատակին, որ որոշել էր նրա հիմնողը: Այս տարի օգոստոսի 3-ին կը լրանայ 25 տարի, ինչ այդ լրագիրը գոյութիւն ունի: Այդ առիթով այդ տեղական լրագրի բոլոր խմբագիրները և աշխատակիցները պատրաստվում են տօնել նրա 25 ամեայ յօբերանը: Այդ լրագրի պատմական նշանակութիւնը, հրատարակչի անձնաւորութիւնը, որ ազատամիտ կուսակցութեան առաջնորդ է համարվում, այդ մասնաւոր տօնին աւելի ընդարձակ բնաւորութիւն են տալիս և կարելի է հաւատացած լինել, որ երկրի քաղաքական բոլոր կուսակցութիւնները կը մասնակցեն պատրաստվող հանդիսին:

Որովհետեւ այս անգամ ևս սկսեցի մամուլի մասին խօսել, ուրեմն այդ նիւթի վրա էլ կը շարունակեմ գրել: Բուսնիայի մէջ ներկայումս հրատարակվում են 39 ամենօրեայ թերթեր, որոնցից միայն 32 կախումն ունեն կառավարութիւնից, որովհետեւ մնացած 7 թերթերը կառավարութիւնից են հրատարակվում: Համաձայնեցէք, որ մի փոքրիկ, հինգ միլիոն ազգաբնակչութիւն ունեցող պետութեան համար լրագիրների այդ թիւը բաւական նշանաւոր է: Բայց բացի այդ լրագիրներից կան և շա-

բաթական և ամսական տեսութիւններ, որոնց կարելի է համեմատել արեւմտեան այդպիսի հրատարակութիւնների հետ: Մեզ այժմ պակաս են գիտնական հրատարակութիւններ և պակաս են ոչ թէ այն պատճառով, որ նրանց կարգացող և պահպանող հասարակութիւն չը կայ, այլ այն պատճառով, որ Բուսնիայի մէջ մինչև այժմ լրագիրների և ամսագիրների հրատարակողները ամբողջապէս նուիրված են իրանց նիւթական շահերին և հրատարակութեան գործի վրա բուն առեւտրական տեսակէտից են նայում: Ծանր գիտնական հրատարակութեան ընթերցողների թիւը բաւական սահմանափակված է, հետևապէս այդպիսի հրատարակութեան օգուտներն էլ բաւական աննշան կը լինեն, մինչդեռ քաղաքական լրագիրը միշտ տարածվում է, միայն թէ նա այնպիսի անձից հրատարակվէր, որ քաղաքական որ և է ուղղութիւն ունենար: Այդ պատճառով մեր լրագիրները այս կամ այն քաղաքական անձաւորութեան կամ այս կամ այն քաղաքական նախաձի արտայայտողներ են: Մեր միւստարները մէջ հազաւազում է այնպիսին, որ իր քաղաքական լրագիրը չունենայ, մեր պետական գործիչներից գրեթէ իւրաքանչիւրը հրատարակել է մի լրագիր, որի էջերն օգնութեամբ նա անց է կացրել իր քաղաքական նախադիւր:

Պէտք է իրաւացի լինել բուսնական ընթերցող հասարակութեան վերաբերութեամբ. նա ամենակարճ ժամանակամիջոցում սկսել է չափազանց հետաքրքրվել տպագրական խօսքով և ներկայումս հազաւազում է այնպիսի մի հիւրանոց, ծառարան, խոհանոց, խանութ, որ չը ստանար մայրաքաղաքի կամ տեղական մի որ և է քաղաքական լրագրի: Ամենքը կարդում են, բայց թէ ինչ են կարդում այդ այլ խնդիր է, բայց այնու ամենայնիւ կարդում են և հետաքրքր են իմանալ, թէ ինչ է կատարվում ամբողջ աշխարհի և իրանց երկրի մէջ: Առժամանակ այդ էլ բաւական է. մի ժամանակ ծառարան էլ ու կրտիկան էլ կը զարգանան և այդ ժամանակ դրականութիւնը ստիպված կը լինի ընդարձակել իր շրջահայեցողութիւնը և հոգալ այն ձեւերի մասին, որոնցով նա մտքի և գաղափարներ է քարոզում տպագրական խօսքի օգնութեամբ:

ՆԱՄԱԿ ՅԲԱՆՍԻՍԹՅՈՒՆ

Փարիզ 10 օգոստոսի

Ուրախութիւնով լսեցինք, որ Վիեննայում մի չարաթաղութիւն է հրատարակվում «Journal d'Orient» վերնագրով, որը իրան ամբողջապէս Արեւելեան խնդրին է նուիրել: Այս լրագիրը արդէն 18 ամիս գոյութիւն ունի և միշտ պաշտպանել է արեւելեան ազգերի իրաւունքները: Վերջին ժամանակներից նա սկսեց մասնաւորապէս հայոց հարցով պարագել և մի քանի յօդուածներ հրատարակեց «Question armenienne» վերնագրով: Խմբագրութիւնը խոստանում է միշտ սիրով պաշտպանել հայոց դատը, եթէ ի հարկէ մի որ և իցէ համակրութիւն դանի մի արդաւիւնների կողմից: Անք, որ կարդացել ենք այս գրուածները, հաւատացած ենք, որ նրանք կարող են ուղադրութիւն դարձնել իրանց վրա, և այս հրատարակութիւնը իր լուրջ ուղղութիւնով կարող էր գուցէ լրացնել մեր ամենիս ցանկութիւնը: Եւրօպայում ամուրի միջոցով հայկական շահերի պաշտպանութիւնը:

Ուստի փարիզի հակազեան ուսումնասիրաց ընկերութիւնը պատուիրեց ինձ թղթակցութեան մասին «Journal d'Orient» լրագրի պ. խմբագրի հետ և սհա ինչ է այս վերջինի պատասխանը:

Իմ լրագիրը ոչ մի նիւթական օգնութիւն չէ ստանում ձեր ազգից և ևս մի բան եմ միայն խնդ-

Խմբագիր—հրատարակող ԳՐԻԳՈՐ ԱՐԾՐՈՒՆ

Յ Ա Յ Տ Ա Ր Ա Ր Ո Ւ Թ Ի Ի Ն Ն Ե Ր

Գ. Ա. Մ. Ա. Ռ. Գ. Ա. Թ. Գ. Ա. Յ. Ի.
Բոլոր բանաստեղծութիւնների ժողովածուն, տպած Մոսկվայում ամենաբարձր թղթի վերայ, հեղինակի վիճակի պատկերով, գինը 50 կ. վաճառվում է ԿՆՆՏՐՈՆԱԿԱՆ ԳՐԱՎԱՅԱՌԱՆՈՑՈՒՄ:

Նոյն տեղը վաճառվում են հետևեալ նոր հրատարակութիւնները.

- 1) Ռոբինզոն-Կրուզո՝ Ալանսի, 60 կ.
- 2) Ահմեդի ապարիլը՝ Լալայի, 10 "
- 3) Ծաղկաբաղարձ. և չափ. բանից՝ Կոստանեան՝ — " 25 "
- 4) Ուսուցիչ հայոց լեզուի՝ Նազարեան՝ — — — 40 "

Վերջին երկու դասագրքերից գումարով գնողները նշանաւոր զինուոր են ստանում:

Հրատարակութեամբ Ներսիսի Սիմեոնեանց լոյս տեսաւ գերմանացի բժիշկ Ներսիսի «Տնային բժշկական մարմնամարզութեան» գրքից հայերէն թարգմանութեամբ 45 պատկերով, որոց միջոցաւ կարելի է կատարել առողջապահական բազմաթիւ մարմնամարզական կրթութիւններ ամեն տեղ, ամեն ժամանակ և առանց գործիքի: Նա յարմարացրած է ամեն հասակի արանց և կանանց համար: Գինն է 40 կոպ. ծախվում է «Կենտրոնական և Կովկասեան գրա-վաճառանոցներում, Նոյնպէս և պ. Մ. Վարդանանցի մօտ»: Тройцкій пер. типография Вартачанца, въ Тифлисе.

ՀԷՆՑ ԻՍԿԱՅՆ ՍՏԱՅՎԵԼ են մեծ քանակութեամբ հրացաններ, ռե-վոլվերներ, փամփուշտներ, թէ՛ անոթներ տեսակի, բոկալներ և այլն: 204 բոր (choke bore) ՀՐԱՅԱՆՆԵՐ George Dau-ի գործարանից 120 ռ., ռե-վոլվերներ բուլգոց 11 ռուբլոց, 700 ՄԱՀ-ՃԱԿԱԼՆԵՐ 5—40 ռուբլ: Ծախվում է Նոյնպէս պարուսնի կիսագնով և ալբոմներ: ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԽԱՆՈՒԹԻ ՄԷՋ: 11—12

Въ Редакціи газеты «МШАКЪ»
Продается
«ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНІЕ ТУРЕЦКІХЪ АРМІАНЪ»
Д. Григорія АРЦРУНИ.
Брошюра напечатана въ Москвѣ.
Цѣна 25 коп.

Մ. ՎԱՐԴԱՆԵԱՆՅԱՆԻ ԵՒ ԸՆԿ. Ն Ո Ր Տ Պ Ա Ր Ա Ն Ը
Տեղափոխվեցաւ Գաւթի փողոցի տեղը, այն է՝ ՏՐՈՑԻՑԻ փողոցը № 11. Գ օ ս տ ա տ ա ն հաւելի քուչանք ընդունվում են ամեն լի-զուով և ամեն տեսակ պատուէրներ ամեն նամատելի գներով:
Նոյն տպարանում ընդունվում են և պատուէրներ ՊԱՏԿԱՆԵՐԻ ՓՈՐՁԱՐՈՒԹԱՆ տպագրութեան համար փայտի և պղնձի վրա:

«Խ Ե Ն Թ Ը»
ԱՐԿԱՇՆԵՐ ՎԵՐՋԻՆ ՌՈՒՍ-ՓՈՒՐԲԱԿԱՆ ՊԱՏԵՐԱՅՄԻՑ ՀԵՂԻՆԱԿՈՒԹԻՒՆ ՐԱՅՅԻԻ
Տպարան մաքուր թղթի վրա, գրքեր բաղ-կանոււմ 400 էրկից: Թիֆլիսում ծախվում է «Մշակի» խմբագրատանը, «Կենտրոնական գրա-վաճառանոցում» պ. Զաքարիա Գրիգորիանցի մօտ, և պ. պ. Շահինեանցի, Բագարեանցի, Հովսէփեանցի ծախսոտի մոտագին-ներում:
Գինն է 1 ռուբլ 20 կոպ:



ՎԱՐՇԱՎԱ. Իր յատկութիւններով մարմնի մասերի և մանաւանդ ոտքի մասերի քրտինքից առաջ եկած փառնա-ոչնչացնող յայտնի նիւթը,



ԳԱԼՄԱՆԻՆ
անունով ծախվում է Եւրոպայի բոլոր մեծ քաղաքների զեղաների և գորգիտների մօտ: Գլխաւոր դէպօ նիւթի հարող ֆարմացիի մագնատը Վ. ԿԱՐՊԵՆՍ-ԿՈՒ զեղատան մէջն է գտնվում, Վարշավայում, Եւկատորայի փողոց № 35. Գորմանի մեծ արկղեր արժէ Վարշավայում 50 կոպ., աւելի փոքրը 30 կ. պէտք է գորշանալ խաղախուճներից և պահանջել, որ իւրաքանչիւր արկղիկը ունենայ գործածութեան մեկնութիւնը և փարիզի աշխարհանդէսի մեղայները. Վ. ԿԱՐՊԵՆՍԿԻ 16—20 (1)

ՎԻԵՆՆԱՅԻ ՄԵԲԵԼ (աթոռներ և բազմոցներ) ծախվում են մեծ քանակութեամբ և մանր, միջին փողոցում կատարկաց փողոցի անկիւնում ՄԻ-ԳԱՅԵԼ ՏԵՐ-ՆԻԿՈԼՈՍԵԱՆԻ պահեստում:
Օտարաքաղաքացիք կարող են դիմել այս հասցեով. Тифлисе, Михайлу Н. Теръ-Никогосову.
53—150

Վերականգնող ՄԱԿ-ՄԱՍ-ՏԵՐ, մազերը աճեցնող և նրանց բՆԱԿԱՆ ԳՈՅՆԸ վերագր-ձնող: Գինը 2 ռ. շիշը, ՓՈՍՏԱ-ՅՈՎ ուղարկված 2 ռ. 49 կոպ. ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ խանութի մէջ



Մի և նոյն տեղը ԽԻՆԱՅԻ ԻԻՎ, մազերը աճեցնող հա-մար, 1 ռ. ամանը՝ վրձին զրա-յաւի դէմ, ՏՈՒԱԼԵՏԻ ՍԱ-ՊՈՆ և հոտաւա ջրեր և այլն 10—100

Արդէն ուղարկվեցաւ իւր բաժանորդներին ՐԱՅՅԻԻ «ԽԵՆԹԸ» անու-նով փրկաստեղծիւնը: Նոր գնել ցանկացողներին խնդրում ենք դիմել ՇՈՒՆԻ, կամ ուղղակի հրատարակչին, կամ Մահաւսի-Յարթեանցի տպարանը: ԲԱԳՈՎ պ. Ալեքսանդր Թարխանեանցին, ՔԱՐՎԷՋ պ. Գրիգոր Բէքանեանցին.
Հրատարակչի հասցէն. Шуша, въ конторѣ Арунянца АБЪЛУ АП-РЪСЯНЦУ.

ВЪ ГАЛЛЕРЕѢ АРЦРУНИ
ОТДАЮТСЯ МАГАЗИНЫ
ВЪ НАЙМЫ
Въ галлерей имѣются: вода, газовое освѣщеніе и телеграфная станція.
10—10

ԱՐԾՐՈՒՆՈՒ ԳԱԼԼԵՐԵՆՈՒՄ
ՎԱՐՁՈՎ ՏՐՎՈՒՄ ԵՆ ՄԱԿԱՅՆՆԵՐ
Գաւթեղում կայ ջուր, գազի լուսաւորու-թիւն և հեռագրական կայարան:
10—10

ԾԱԽՎՈՒՄ ԵՆ 30% ԷԺԱՆ ԲԱՆ ԹԷ ՈՒՐԻՇ ՏԵՂ. մաքուրա-նեք, կոնֆեկտներ, ԿԱԿԱՍ, բրինձ, Ա-ՍԱՆԵՂԷՆ, բոկալներ, թասներ, երես լուա-նալու ամաններ, չայիկներ, ԲԱԺԱԿՆԵՐ, կերակրի ամաններ (судки), մատուցարան-ներ, ԿՈՂՊԷՐՆԵՐ, ԴԱՆԱԿՆԵՐ, գգալներ, ԳՐԻՋՆԵՐ, թուղթ, մատիտներ, տետրակ-ներ, ՀՐԱՅԱՆՆԵՐ, ՐԷՎՈԼՎԵՐՆԵՐ, ալբոմ-ներ, ՄԱՀՃԱԿԱԼՆԵՐ, ՀԱԳՈՒՍՏ, արիօ, պա-րուսին, թաշկինակներ, երեսքիչներ, կիծե-կա, գուլթաներ, ԹԱՄԲԵՐ, ՊՈՐՏ-ՎԷՑԵ, խե-րես, կոնեակ և այլն: Թէ՛ մեծ քանակու-թեամբ ՎԱՃԱՌԱԿԱՆՆԵՐԻ համար ՊՈՒԳԸ 44 ռ., 46 ռ., 48 ռ., 50 ռ., 52 ռ., 54 ռ., և այլն: Այդ բոլորը կարելի է գտնել **ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԽԱՆՈՒԹԻ ՄԷՋ:**
Մի և նոյն տեղը էժան գնով. ՇԷՐԲԵՏ մա-զնեղիւ, խոնր ԾԱՐԱԽԻ դէմ, ԽԻՆԱՅԻ գի-նի ջերմի դէմ, կարթուրան ֓ՈՇԻ, հեղուկ և ՍԱՊՈՆ, բժշկական թուղթ փառերկրոյե-տի համար, պարսկական փոշի:
46—100

ՄՐՈՇԱԿՆԵՐ կոտորելու փոշի: Ծախվում է ԾԱՏՈՒՐՈՎԻ ԼՐԱՎ պի մոտագինում:

ԵՐԻՎԱՆԻ ՀԱՒԱՏԱՐՄԱՏԱՐ ՍԵՐԳԷՅ ՎԱՍԻԼԵՎԻՉ ԶԵՄԵ-ՍՈՎ տեղափոխեց իր բնակարանը Արեւ-նայնայ փողոց «Կրուժոկի» շինութեան հոտեր, Գարբուսովի տանը: 2—5 (1)

Նույնու ազգային-հոգեւոր դպրոցին հար-կաւոր է մի ուսուցիչ ուսուցող լիզուի և թուարանութեան՝ 600 ռուբ. ուճիկով. այլ և հարկաւոր են ուսուցիչներ Գարբարդի և Նույնու գիւղական դպրոցների համար: Ցանկացողներին խնդրում եմ շուտով դիմել ինձ՝ Շուշի:
Թեմ. վերատեսուչ Ե. Տէր-Գրիգորեանց 5—5

ԴԱՏԱՍՏԱՆԱԿԱՆ ԳՈՐԾԵՐԻ համար ՀԱՒԱՏԱՐՄԱՏԱՐ Պ. Մ. ԼԵՐԵՂԻՆՍԿԻ տեղափոխեց իր բնա-կարանը Որլովսկու տանը Խաւսառուտի մօտ: 5—5

ԹԷՅ ՄԻՐՈՂՆԵՐԸ ԵՒ ՃԱ-ՆԱՉՈՂՆԵՐԸ պէտք է գնեն **ԱՆ-ԳԼԻԱԿԱՆ ԽԱՆՈՒԹԻ** մէջ թէ՛ լաւ տեսակի ֆունտը 1 ռ. 20 կ. և 2 ռ. և համեմատան առաջինը 1 ռ. 60 կ. հետ և երկրորդը 3 ռ. հետ ամեն տեղ **ԹԻՖ-ԼԻՍՈՒՄ**, որպէս զի իմանան Անգլիա-կան խանութի մէջ ծախվող ամեն տեսակ թէ՛ ի համեմատական **ԳԵՐԱՋԱՆ-ՑՈՒԹԻՒՆԸ:** Բացի այդ Անգլիական խանութը կշռում է **ՄԱԳՈՒՐ** թէ՛ առանց **ԹՂԹԻ** և **ԱՐՃՃԻ:** 31—100

ՀԱՅՈՑ ԼԵՉՈՒԻ ՈՒՍՈՒՑԻՉ անունով ՄԵՐ ԵՐՐՈՐԴ ՏԱՐՈՒՍՅ Գաւթգիրքը լոյս տեսաւ և ծախվում է Կովկասեան ու Կենտրոնական գրաւաճա-ռանոցներում:
Գինն է 40 կոպէկ:

Իսկ ով ցանկանում է հատը 35 կոպէ-կով ձեռք բերել, գինը **ԿԱՆԻԻԿ ՎՃԱ-**րելով և ճանապարհաւ ծախսը իր վրա առնելով:

Թող դիմէ մեզ հետեւեալ հասցեով.
«Въ Тифлисѣ.— На Авлабарѣ. И-вану Петровичу Назарьянцѣ.»

ՎԵՐԱԿՈՒՆԵՐ 4 ռ., ծըծողներ 1 ռ., ծախվող աթոռներ 1 ռ. 50 կ., ՓԱՅՏ-ԱԹՈՒ 4 ռ., ԲԱԶԱԹՈՒ-ՄԱՀՃԱԿԱԼ 10 ռուբլ և աւելի, թէ՛ ի բաժաններ 25 և 30 կ., մի աման քորոցներ 50 կ., պատեղա ծաղկների համար 60 կ. ֆունտը, անգլիական ՎԱՆԵԱ-նեՐ և այլն ծախվում են **ԱՆԳԼԻԱ-ԿԱՆ ԽԱՆՈՒԹԻ ՄԷՋ:**
10,000 զոյգ գուլթաներ 25 կ.—ից զոյգը, 10,000 զոյգ կանանց գՈՒԼԱՆԵՐ 30 կ.— 1 ռ., 7,000 մատուցարաններ 5 կ.—5 ռ., 1,000 ՄԱՀՃԱԿԱԼՆԵՐ 5 ռ.—35 ռ., 400 արշին բոսաղէյ. 1 ռ.—1 ռ. 30 կ., պա-րուսինա 40 կ.—1 ռ., 300 հատ լէ՛փօլիք 4 ռ.—35 ռ., 700 ալբոմ ԿՐԱՄԵՆՈՎ, 10,000 ֆունտ թէ՛ թԱՄԲԱՐՈՎ 1 ռ. 65 կ.: եւ փաթէ գրիչներ իւրաքանչիւր ձեռքի հա-մար: Ծախվում են **ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԽԱՆՈՒԹԻ** մէջ: 28—100